

NAGANO



Manual de Instruções

Martelete de Demolição Profissional 5J

NMRP5J • 220V



ATENÇÃO: A fim de evitar acidentes, por favor, leia atentamente às instruções de operação antes de utilizar este produto. Por favor, conserve este manual para referência futura.

“As imagens contidas neste manual são meramente ilustrativas e podem variar de acordo com o seu modelo”

Sumário


INTRODUÇÃO	1
ESPECIFICAÇÕES	1
REGRAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS	3
UTILIZAÇÃO CORRETA	4
DESCRIÇÃO DO APARELHO (Fig.1).....	4
INFORMAÇÃO SOBRE RUÍDOS/VIBRAÇÃO	5
ANTES DE COLOCAR EM FUNCIONAMENTO	5
DESCRIÇÃO DOS ELEMENTOS DE COMANDO	6
MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO.....	7
TERMO DE GARANTIA	10

INTRODUÇÃO

Obrigado por comprar um produto NAGANO. Com operação e manutenção adequadas, ele lhe fornecerá um desempenho longo e satisfatório. Para fazer melhor uso de seu Martetele, **ASSEGURE-SE** de familiarizar-se com **TODO** o conteúdo deste Manual do Usuário antes de operar e realizar serviços de manutenção em seu equipamento. Caso necessite de manutenção, peças de reposição ou análise de garantia, por favor, dirija-se a uma Assistência Técnica Autorizada ou entre em contato com o Distribuidor mais próximo.

ESPECIFICAÇÕES

Modelo	NMRP5J
Potência de entrada nominal	1500W
Diâmetro de perfuração	32MM
Taxa de impacto na velocidade nominal	4000/min
Número de rotações / impactos por minuto	900RPM
Nível de ruído	93.1dB(A)
Nível de Vibração	Ah:19630M/S2
Frequência nominal	60HZ
Tensão nominal	220V

 **AVISO** Leia todos os avisos de segurança e todas instruções. Falha em seguir as instruções e avisos podem resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. **Guarde todos os avisos e instruções para consultas futuras.** Termo “ferramenta elétrica” nos avisos refere-se à sua ferramenta com fiação (com fio) ou ferramenta operada a bateria (sem fio).

1) Segurança da área de trabalho

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem organizada.** Desordem e área escuras podem causar acidentes.
- b) **Não operar ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, tais como na presença e líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** Ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar a poeira ou fumaça.
- c) **Manter afastados pessoas, crianças e visitantes ao operar uma ferramenta elétrica.** Distrações podem levá-lo a perder o controle.
- d) **Ferramentas com isolamento duplo são equipadas com um plugue polarizado (uma lâmina é mais larga que a outra). Este plugue se encaixa na tomada polarizada em um único sentido. Se o plugue não se encaixar totalmente na tomada, inverta-o. Se ainda não encaixar, contate um eletricista.**

2) Segurança elétrica

- a) **Plugues de ferramenta elétrica devem coincidir com a saída. Nunca modifique o plugue de qualquer maneira. Não use nenhum plugue adaptador com ferramentas elétricas (aterrado).** Plugues não modificados e tomadas compatíveis reduzem o risco de choque elétrico.
- b) **Evitar contato corporal com superfícies aterradas, tais como tubulações, radiadores, aquecedores e resfriadores.** Há um aumento do risco de choque elétrico caso o seu corpo esteja aterrado.
- c) **Não expor ferramentas elétricas à chuva ou a condições de umidade.** Caso entre água em uma ferramenta elétrica, o risco de choque elétrico aumenta.

- d) **Não fazer mau uso do fio. Nunca utilizar o fio para transportar as ferramentas ou para retirar o plugue da tomada. Manter o fio afastado de calor, óleo, cantos vivos ou peças em movimento.** Fios danificados aumentam os riscos de choque elétrico.
- e) **Quando operar uma ferramenta elétrica em áreas externas utilizar uma extensão própria para ser utilizada nessas áreas.** A utilização de fios próprios para uso em áreas externas com a marcação 'W-A' ou "W". Estes fios são próprios para utilização em áreas externas e reduzem os riscos de choques elétricos.
- f) **Se o uso de uma ferramenta elétrica em áreas úmidas for inevitável, utilize uma fonte de dispositivo (RCD) protegida de corrente residual.** Utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico. Nota: O termo "dispositivo de corrente residual (RCD)" pode ser substituído pelo termo "Interruptor de circuito da falha (GFCI) à terra "ou" disjuntor de corrente diferencial (ELCB)".

3) Segurança Pessoal

- a) **Ficar alerta, observar o que você está fazendo e usar o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não utilizar uma ferramenta se estiver cansado ou sob influência de drogas, álcool ou medicações.** Um momento de distração ao operar ferramentas elétricas pode resultar em sérios danos pessoais.
- b) **Use equipamento de proteção pessoal. Use sempre óculos de proteção.** Equipamento de proteção como máscara contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou proteção auricular utilizados em condições apropriadas reduzirão os ferimentos pessoais.
*Óculos comuns ou óculos de sol não protetores oculares.
- c) **Utilizar protetores auriculares ao utilizar a ferramenta por longos períodos.** Uma exposição prolongada a ruídos de alta intensidade pode levar à perda de audição.
- d) **Evite se distrair. Certifique-se que o interruptor está na posição desligada antes de conectar a fonte de alimentação e/ou bateria, segurando ou carregando a ferramenta.** Transportar ferramentas com seus dedos no interruptor ou colocar o plugue na tomada se o interruptor estiver desligado pode resultar em acidentes.
- e) **Retirar chaves de ajuste ou chaves de boca/broca antes de ligar a ferramenta.** Caso uma destas esteja anexada a uma peça em rotação, pode ocasionar um acidente pessoal.
- f) **Não ficar em uma posição muito distante. Manter-se bem posicionado e em equilíbrio todo o tempo.** Um bom posicionamento e equilíbrio permite um melhor controle de ferramentas em situações inesperadas.
- g) **Vista-se adequadamente. Não utilizar roupas largas ou joias. Prender cabelos longos. Manter seus cabelos, roupas e luvas afastadas de peças em movimento.** Roupas largas, joias, ou cabelos longos podem se enroscar em peças em movimento.
- h) **Se forem fornecidos dispositivos para a conexão de extração e coleta de pó, certifique-se que estes estão conectados e utilizados corretamente.** Excesso de poeira pode causar danos sérios ao equipamento. Certifique-se de usar o coletor de pó.

4) Utilização da ferramenta e cuidados

- a) **Não forçar a ferramenta. Utilizar a ferramenta correta de acordo com sua necessidade.** A ferramenta correta irá executar o trabalho de uma forma melhor e mais segura para o qual foi designada.
- b) **Não utilizar a ferramenta caso o interruptor não ligar ou desligar.** Toda ferramenta que não pode ser controlada através de seu interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- c) **Desconectar o plugue da tomada antes de fazer quaisquer ajustes, substituição de acessórios ou armazenar a ferramenta.** Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de que a ferramenta seja ligada acidentalmente.
- d) **Manter ferramentas que não estejam em utilização longe do alcance de crianças ou de pessoas que não estejam treinadas.** Ferramentas são perigosas em mãos de pessoas não treinadas.

- e) **Manter ferramentas elétricas conservadas.** Verificar quanto a desalinhamento ou aderência de peças móveis, quebras de peças, e quaisquer outras condições que possam afetar a operação da ferramenta. Muitos acidentes são causados devido a ferramentas mal conservadas.
 - f) **Manter as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas conservadas adequadamente com arestas são menos propensas a aderirem e são mais fáceis de serem controladas.
 - g) **Use a ferramenta elétrica, acessórios e brocas etc.** Em conformidade com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser executado. O uso da ferramenta para operações diferentes das quais se destina pode resultar em uma situação perigosa.
 - h) **Em funcionamento normal, a ferramenta produz vibrações.** Os parafusos podem se soltar facilmente, causando uma quebra ou acidente. Antes da operação, verificar cuidadosamente os parafusos quanto ao seu aperto.
 - i) **Em tempo frio ou quando a ferramenta esteve durante um longo período sem ser utilizada, deixar a ferramenta esquentar por um período curto de tempo, deixando que esta funcione sem carga.** Isto irá liberar sua lubrificação.
 - j) **Não encostar-se à broca ou peças próximas a esta após a operação.** Estas podem estar muito quentes e poderá ocasionar queimaduras em sua pele.
 - k) **Alguns materiais podem conter produtos químicos que podem ser tóxicos.** Tomar cuidado para não inalar ou ter contato com a pele. Seguir as instruções de segurança do fornecedor.
- 5) **Manutenção**
- a) **Tenha sua ferramenta elétrica reparada por uma pessoa qualificada para o reparo, utilizando somente peças de reposição idênticas.** Isto irá garantir que a segurança da ferramenta elétrica seja mantida. . Manutenção ou reparo por pessoa não qualificada pode levar a riscos de acidentes.

REGRAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

DESCRIÇÃO DE FUNCIONAMENTO

CUIDADO:

Sempre se certifique que a ferramenta esteja desligada da tomada antes de executar qualquer trabalho na ferramenta.

Verifique sempre a broca quando à sua fixação no mandril para que esta não seja acidentalmente projetada.

Verifique regularmente o mandril quanto a desgaste ou danos.

Ferramentas de percussão só devem ser colocadas em funcionamento quando pressionadas contra a peça a ser trabalhada (parede, teto, etc.).

Separe o berbequim-martelo da rede de alimentação antes de substituir uma broca e após ter terminado um trabalho, retirando neste caso também a broca de perfurar ou do cinzel.

Ação do interruptor

CUIDADO:

- **Antes de ligar a ferramenta, verificar sempre se o gatilho está funcionando corretamente e voltar para a posição “OFF” quando este liberado.**
- **O interruptor pode ser bloqueado na posição “ON” para facilidade e conforto do operador durante uma utilização prolongada. Proceder com cuidado ao bloquear a ferramenta na posição “ON” e segurar firmemente a ferramenta.**

- Para iniciar a ferramenta, basta puxar o gatilho. Para parar, basta soltá-lo. Para operação contínua, puxar o gatilho e em seguida, empurrar o botão de bloqueio. Para parar a ferramenta na posição de bloqueio, puxar completamente o gatilho e em seguida, soltá-lo.

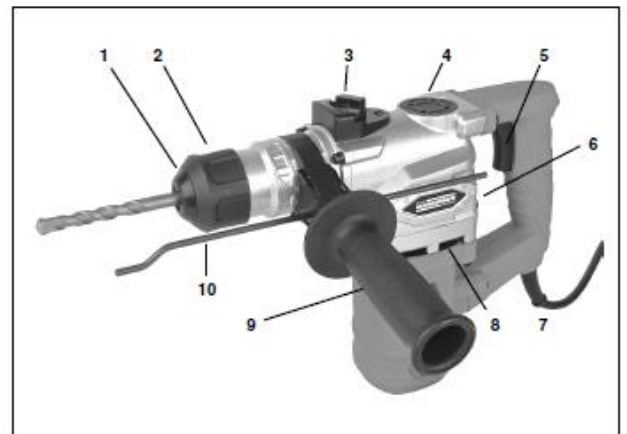
UTILIZAÇÃO CORRETA

O berbequim-martelo eléctrico é utilizado para:

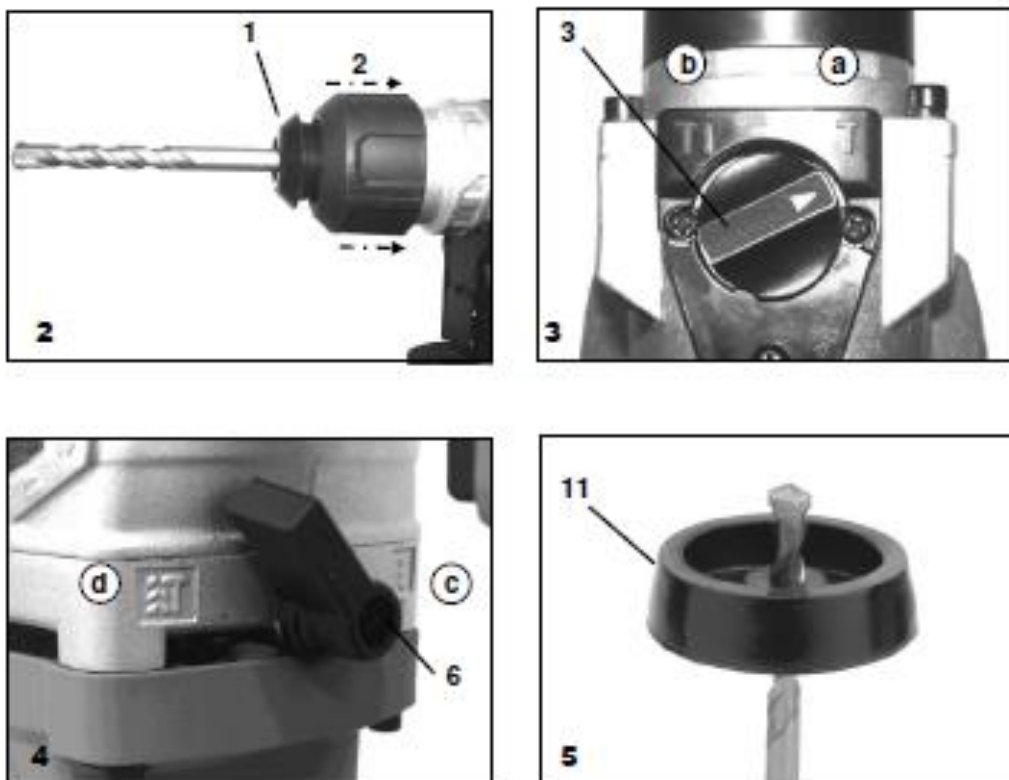
- perfurar pedra e concreto
- cinzelar alvenaria ou concreto
- o desmonte de alvenaria

DESCRIÇÃO DO APARELHO (Fig.1)

1. proteção contra pó
2. luva de travamento
3. comutador para paragem de rotação
4. cobertura do motor
5. botão de funcionamento
6. comutador para paragem de percussão
7. cabo de rede
8. ranhuras de ventilação
9. pega adicional
10. guia de profundidade



11. coletor de pó



INFORMAÇÃO SOBRE RUÍDOS/VIBRAÇÃO

Valores de medição averiguados conforme EN 60745

- O valor indicado de emissão de vibrações foi medido em conformidade com um método de ensaio padronizado e pode ser utilizado para comparação de uma ferramenta eléctrica com outra.

O valor indicado de emissão de vibrações pode também ser utilizado para uma estimativa inicial da exposição.

O valor de emissão de vibrações pode distinguir-se do valor indicado durante a efetiva utilização da ferramenta eléctrica, dependendo do modo de utilização da ferramenta eléctrica;

Procure manter a carga por vibrações tão reduzida quanto possível. Medidas exemplificativas para a redução da carga por vibração são a utilização de luvas durante o funcionamento da ferramenta e a limitação do período de trabalho.

Neste caso, todas as partes do ciclo de funcionamento devem ser consideradas (por exemplo períodos nos quais a ferramenta eléctrica esteja desativada e em que esteja ativada mas funcione sem carga).

ANTES DE COLOCAR EM FUNCIONAMENTO

- A área a ser trabalhada não pode apresentar cabos eléctricos cobertos ou canos de água / gás.
- Antes de ligar à corrente, tenha em atenção para que a tensão de rede corresponda à indicação na placa de identificação.

DESCRIÇÃO DOS ELEMENTOS DE COMANDO

1. Pega adicional I guia de profundidade (fig.1)

Utilize o berbequim-martelo eléctrico apenas com a pega adicional montada e segure a máquina sempre com as duas mãos.

- Soltar a pega (9) rodando está no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio e rodar a parte frontal para a posição pretendida.
- De seguida, voltar a apertar a pega (9) no sentido dos ponteiros do relógio.
- Para aplicar a guia de profundidade (10), soltar a pega adicional (9) para que possa inserir a guia de profundidade no orifício debaixo da pega adicional.
- Inserir a guia de profundidade (10) e fixar está apertando o parafuso de fixação (9).
- Uma vez é possível deslocar a guia de profundidade, podem ser efetuadas perfurações em série com a mesma profundidade, dependendo do comprimento da broca.

2. Aplicar e substituir ferramentas (fig.2)

- Antes de cada substituição de ferramentas retirar sempre a ficha da tomada!
- A máquina está equipada com um sistema de alojamento SDS-plus.
- Limpe o pó e a sujidade da haste de fixação das ferramentas com um pano seco antes de inserir estas no dispositivo de alojamento.

Aplique, com um pano limpo ou um pincel, um pouco do lubrificante fornecido na haste de fixação.

- Recolher a luva de travamento (2) e segurá-la.
- Inserir a ferramenta, sem pó, com movimentos rotativos no respectivo alojamento até ao encosto e soltar a luva de travamento (2). A ferramenta fixa-se autonomamente.
- Verificar a fixação puxando a ferramenta.
- Para retirar a ferramenta, recolha a luva de travamento (2).

3. Trabalhos por meio de cinzel (fig.3/4)

Para trabalhar com o cinzel deve desligar a função de rotação do berbequim-martelo eléctrico.

- Para tal, rode a seta do comutador de paragem de rotação (3) para a marcação (a) na máquina.
- O comutador para a paragem de percussão (6) deve encontrar-se na posição (d).

4. Trabalhos de perfuração (fig.3/4)

Para perfurar superfícies lisas ou sensíveis (p.ex. tijoleira) pode desligar a função de percussão.

- Rode o comutador para a paragem de percussão (6) com a seta para a posição (c) para desligar a função de percussão.
- O comutador para a paragem de rotação (3) deve encontrar-se na posição (b).

5. Trabalhos com martelo perfurador (fig. 3/4)

Para utilizar o martelo perfurador em pedras, concreto, tijolos etc. deve ajustar a máquina para a função de martelo perfurador.

- Rode o comutador para a paragem de percussão (6) com a seta para a posição (d) para ligar a função de martelo.
- Rode o comutador para a paragem de rotação (3) com a seta para a marcação (b) para ligar a função de rotação.

Atenção: Para evitar que o operador sofra ferimentos e que a máquina ou as ferramentas sejam danificadas tenha sempre em atenção as seguintes posições do interruptor:

Utilização	Interruptor 6	Interruptor 3
Perfurar	c	b
Perfuração de percussão	d	b
Cinzelar	d	a

A substituição dos interruptores só deve ser efetuada com a máquina parada!

6. Ligar/ desligar

- para ligar: pressionar o botão de funcionamento (5).
- para desligar: Soltar o botão de funcionamento (5).

7. Coletor de pó (fig.5)

- Antes de efetuar perfurações a um nível mais alto que a sua cabeça, colocar o coletor de pó (11), com a abertura para a frente, na máquina. A sujidade resultante da perfuração fica no compartimento do coletor de pó, não sujando a máquina nem o trabalhador.

MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO

- Antes de iniciar qualquer trabalho, retire sempre a ficha de rede do aparelho!
- Mantenha o aparelho sempre limpo.

- Limpe a máquina com um pano seco após cada utilização. Não utilize produtos de limpeza para evitar que a máquina seja danificada.
- Para evitar acumulações de pó, deve limpar as ranhuras de ventilação após cada trabalho através de ar comprimido (máx. 3 bar). Utilize durante este trabalho sempre óculos de proteção.
- Peça regularmente a um técnico para verificar as escovas de carvão do berbequim-martelo eléctrico quanto a desgaste e quanto a uma lubrificação suficiente no que diz respeito ao motor.

ATENÇÃO: O lubrificante fornecido juntamente com o seu berbequim-martelo não é apropriado para o motor. Destina-se apenas para a lubrificação das hastes das ferramentas antes de aplicar estas na máquina.

Peças sobressalentes, ferramentas eléctricas sem uso e proteção do meio ambiente

No caso de substituição da ferramenta eléctrica ou caso esta perca a sua função, deverá eliminar o aparelho eléctrico num centro de recolha. Pode obter informações acerca dos pontos de recolha para o seu aparelho eléctrico através dos recursos locais de eliminação de resíduos ou através dos respectivos serviços administrativos.

Os aparelhos eléctricos contêm valiosos materiais recicláveis. Ao entregar os seus aparelhos antigos num ponto de recolha, está a contribuir para que materiais valiosos sejam reciclados.

Os aparelhos eléctricos também contêm materiais que, no caso de uma eliminação irresponsável, podem ser prejudiciais para os humanos e o meio ambiente.

O símbolo com um caixote de lixo riscado significa que tem a obrigação de eliminar o aparelho num ponto de recolha especial, destinado a este tipo de máquinas, onde serão recicladas.

CERTIFICADO DE GARANTIA

A NTS DO BRASIL COMÉRCIO E SERVIÇOS DE MÁQUINAS E FERRAMENTAS LTDA. garante este produto nas condições expressas no Termo de Garantia abaixo.

No caso de garantia, este Certificado deve ser entregue junto com a nota fiscal e seu produto na assistência técnica.

PRODUTO

Nº DE SERIE

Nº DA NOTA FISCAL DE COMPRA

CLIENTE/USUARIO

TELEFONE DE CONTATO

E-MAIL

ENDEREÇO

CEP

CIDADE

UF

REVENDEDOR

VENDEDOR

RECIBO DE ENTREGA TÉCNICA

Declaro que recebi este produto completo e que efetuei a leitura do manual de instruções antes de operá-lo.

ASSINATURA DO CLIENTE

DATA

TERMO DE GARANTIA

A NTS do Brasil concede garantia contra qualquer defeito de fabricação aplicável nas seguintes condições:

1. O início da vigência da garantia ocorre na data de emissão da nota fiscal de venda do produto em questão.
2. O prazo de vigência da garantia é de 3 meses, contados a partir da data da emissão da nota fiscal.

A garantia não se aplica caso o produto seja utilizado em escala industrial (intensivamente) e se restringe exclusivamente à substituição e conserto gratuito das peças defeituosas do equipamento.

Não perca sua garantia!

Preencha corretamente o Certificado de Garantia do produto, pois sem este a garantia não será concedida.

Regras gerais de garantia

Qualquer anormalidade deverá ser reportada imediatamente à assistência técnica autorizada, pois a negligência de uma imperfeição, por falta de aviso e revisão, certamente acarretará em outros danos, dos quais não poderemos assistir e, também, nos obrigará a extinguir a garantia. É de responsabilidade do agente da assistência técnica a substituição de peças e a execução de reparos em sua oficina. O agente também será responsável por definir se os reparos e substituições necessários estão cobertos ou não pela garantia.

Itens não cobertos pela garantia:

1. Óleo lubrificante, bateria, graxa, combustíveis etc.;
2. Deslocamento de pessoal ou despesas de deslocamento do produto até o posto de assistência técnica.
3. Danos causados por fenômenos da natureza;
4. Danos pessoais ou materiais do comprador ou terceiros;
5. Manutenções rotineiras, como:
 - 5.1 Limpeza do carburador, lavagem, lubrificação, verificações, ajustes, regulagens, etc.;
 - 5.2 Peças que requerem manutenção corriqueira, como: elemento de filtro de ar, vela de ignição, lonas e pastilhas de freio, juntas, lâmpadas, disjuntores, cabos e baterias.
6. Peças de desgaste natural, como: rodas, câmaras de ar, amortecedores, discos de fricção, corrente, cora, rolamento, entre outros.
7. Defeitos de pintura ocasionados pelas intempéries, alteração de cor em cromados, aplicação de produtos químicos (combustíveis ou produtos não recomendados pela NTS do Brasil), efeitos de maresia ou corrosão.
8. Defeitos oriundos de acidentes, casos fortuitos ou de desuso prolongado.
9. Substituição do equipamento, motor ou conjuntos.
10. Arranhões, trincas, fissuras ou qualquer outro tipo de dano causado ao equipamento em razão da movimentação, transporte ou estocagem.

11. Defeitos e danos no sistema elétrico, eletrônico ou mecânico do equipamento oriundo da instalação de componentes ou acessórios não recomendados pela NTS do Brasil.

12. Danos causados pela oscilação da rede elétrica.

13. Avaria decorrente do uso de tensão diferente da qual o produto foi criado.

Atenção:

Entende-se por manutenções rotineiras, as substituições de peças e componentes em razão do desgaste natural. Estão cobertas pela garantia, no entanto, as peças que comprovadamente apresentarem defeito de fabricação ou fadiga anormal de material.

Perda da garantia:

A garantia será automaticamente extinta se:

1. Revisões e manutenções periódicas não forem realizadas;
2. O equipamento não for usado adequadamente (sobrecargas, acidentes etc.).
3. O equipamento for utilizado para outros fins ou instalado de modo não apresentado no manual de instruções.
4. O equipamento for reparado por oficinas não autorizadas pela NTS do Brasil.
5. O tipo de combustível ou lubrificante especificados não for utilizado, misturado incorretamente (motores de 2 tempos).
6. As peças originais forem substituídas/modificadas por outras não fornecidas pela NTS.
7. A estrutura técnica ou mecânica for modificada sem previa autorização da NTS do Brasil.
8. O prazo de validade estiver expirado.
9. O equipamento for usado para fins industriais, comerciais, de aluguel ou de uso intensivo.

*Obs: Em decorrência da variedade de produtos da NTS, alguns dos itens acima podem não ser aplicáveis para o equipamento adquirido.

NAGANO

www.NAGANOPRODUTOS.com.br

Importado e distribuído por:

NTS DO BRASIL COMÉRCIO E SERVIÇOS DE MÁQUINAS E FERRAMENTAS LTDA.

CNPJ: 05.984.457/0001-00